



新中友好协会第十七届会员大会会议记录

日期/时间 : 2011年12月10日/下午3时

地点 : 怡和轩俱乐部

主席 : 潘国驹

出席者 : (按姓氏音序排列, 恕无尊称)
总数 76 位 (请参附录)

列席者 : 李经雄律师, Chan Saw Kheng, 郑丹君, 黄秀燕

记录: 何奕恺 (中文)、唐瑜 (英文)

具投票资格会员总数 157, 到场 75, ¹符合章程第十二条所列法定人数, 即至少 10%具投票资格会员或 30 位具投票资格会员出席, 以较低者为准。主席因此宣布会议开始。

开场

主席向借出场地的怡和轩俱乐部主席林清如致谢, 也感谢李经雄律师及所有在场者的拨冗出席。

主席扼要报告过去两年主要活动:

- 第五届东盟民间友好组织大会在新加坡盛大举行
 - 2010年7月28日至30日于圣陶沙名胜世界举办。
 - 协办: 南洋理工大学南洋公共管理研究生院、新加坡国立大学东亚研究所、新中科技促进交流会、南洋理工大学孔子学院和新加坡乐龄活动联合会。赞助: 中国银联、华源会、李氏基金、永泰和企业私人有限公司、莆田饮食集团和世界科技出版公司。名誉赞助: 中华人民共和国驻新加坡共和国大使馆。支持机构: 通商中国、新加坡旅游局、中国国际贸易促进委员会和新加坡中国商会。

¹ 详参附录。有 2 位在会议开始后抵达会场。



- 中国东盟协会会长顾秀莲女士认为新加坡主办的第五届东盟民间友好组织大会很成功。在泰国曼谷举办的第六届东盟大会还特别邀请了本会主办其中的“东盟-中国高等教育论坛暨研讨会”。此外，第六届，甚至第七届于越南举办的东盟大会将采用第五届的大会标志。
- 过去一年半与中国大使馆的关系进一步加强，交流活动次数增加，为会员制造了更多沟通、交流与合作的机会。
- 中国各高等院校在新加坡的校友会已有 10 余个，包括北京大学、清华大学、厦门大学等，本会会员董旭即为上海交通大学校友会会长。本会会尽量促进与各校友会的合作关系，毕竟学术和文化是建立友好关系之重要途径。
- 一如既往地接待中国来新代表团，也积极组团访问中国。

一、复准 2010 年 2 月 26 日第十六届会员大会会议记录

- 水铭漳建议由于时间有限，会员可取回再细审，有问题才书面通知秘书。
- 主席特别向创会会员水铭漳致谢，感谢水先生在身体不便的情况下仍然坚持出席会议。
- 有关前期会员大会会议记录，林清如认为应该现场进行审核，若无异议，则由一人提议，一人复议通过。

有关第十六届会员大会会议记录，与会者经过现场审核后无异议，由蔡德明提议，罗荣基复议，通过。

二、审计后的财务报告（财务年度：2009 年 3 月至 12 月）

- 胡名正表示不能认同 2 次会员大会一起召开之做法，也不能接受上一份财政报告，认为不合法规，因此提出要离开会场。黄锦西劝请他留下了解相关原因及详情，他也可以向会员进一步说明他的看法，但胡名正坚持在会议进入第一项议程之前离席。
- 黄锦西指出，有人向会员发电邮，说会员大会若通过账目，全体会员都要负责。该电邮也质疑他（黄锦西）担任秘书是否符合章程规定。



- 黄锦西澄清说，社团账目若有问题，只有董事会和查账需要负责。依照友协章程，在会员大会上，会员只需考虑（consider），无需批准（approve）。

至于委任秘书一事，根据章程第 24 条，董事会是可以指派给任何董事任何任务。他被指派负责秘书的工作。也有人提出董事会应按民主程序办事。黄锦西指出民主的精神在于“少数服从多数”。董事会就是按这个原则办事的。希望会员不要被一些群发电邮影响。

- 有关审计后的财务报告（2009 年 3 月 12 日），与会者经讨论后，由林清如提议，水铭章附议，通过。

三. 审计后的财务报告（财务年度：2010 年）

- 张瑞良认为不符合规定，表示反对。他也表示曾向董事会要求召开 EGM，但未被受理。
- 针对有电邮指董事会不按章程办事，没有每两个月召开一次董事会。黄锦西澄清说董事会已尽量按章程行事。在 2010 年，新中友协忙着筹备第五届东盟大会。那年全体理事共召开了 14 次会议（4 次董事会会议及 10 次东盟筹备委员会会议（全体董事皆为东盟筹备委员）。除此外还有许多工作小组会议，没有时间再按每两个月开一次董事会。这种情况，很多会员都能理解。
- 也有人指友协曾开出数额超出一万元的支票，违反章程第 21 条（a），即董事会有权批准不超过一万元的开销。黄锦西说这几笔钱并非经常性开销，而是开给新疆的捐助及四川地震的捐款，并没有违背章程第 21 条（a）的规定。至于东盟大会的费用，潘会长曾向董事会宣布要负责不敷之数目。实际上他为大会的举行花费超过了 7 万 3 千元（实际数目为 S\$73,376.32）
- 林清如说东盟大会大家都应该支持。他个人就捐了两千元。他认为任何会员对董事会如有任何不满，应直接向董事会提出，而不该群发电邮给所有的会员。
- 有关审计后的财务报告（2010 年）与会者在讨论后，进行举手表决，除钟庭辉，张瑞良反对及许雪卿弃权外，其他人无异议，因此由蔡德明提议，罗荣基附议，通过。



四. 2010/2011 年度报告

- 无异议通过。

五. 委任审计师

- 提议委任杨庆朝会计公司 (C. C. Yang & Co) 为 2011 年之审计师。

六. 第九届理事会选举

- 计票：李思贤
- 监票：钟庭辉
- 唱票：曾守荣
- 记票：罗荣基
- 理事席位 : 21
- 角逐会员 : 31
- 出席人数 : 75
- 实收票数 : 66
- 废票 : 3 (空票 x1, 逾选 21 人 x2)
- 有效票 : 63
- 选票统计:

No	Full Name	Total Vote Cast	Elected - 9th Committee	
			Members	获选为第九届理事
1	Phua Kok Khoo 潘国驹	58		✓
2	Lim Chin Joo 林清如	58		✓
3	Ung Gim Sei 黄锦西	58		✓
4	Jumabhoy Ameerli Rajabali	57		✓
5	Chua Teck Ming 蔡德明	57		✓
6	Teong Eng Siong 张永祥	57		✓
7	Ong Chu Meng 王如明	57		✓



8	Dong Xu 董旭	56	√
9	Lee Kim Yoon 李金源	56	√
10	Lee Sze Shyan 李思贤	56	√
11	Ng Yan Huay 黄延辉	56	√
12	Zulkifli Mohammed	56	√
13	Phua Kok Tee 潘国治	56	√
14	Loh Weng Kee 罗荣基	55	√
15	Hoon Tai Meng 云大明	55	√
16	Lee Chong Hai 李崇海	55	√
17	Ng Swan Meen 黄选民	54	√
18	Ang Teck Sin 翁德生	54	√
19	Tan Lee Huak 陈立发	53	√
20	Loke Gim Tay 骆锦地	53	√
21	Lee Yi Pei 李宜霈	53	√
22	Chung Ting Fai 钟庭辉	7	
23	Chio Hock Lai Paul 邹福来	7	
24	Oh Bin Cheng 胡名正	6	
25	Goh Boon Kok 吴文国	6	
26	Ronald Chang 张瑞良	6	
27	Rohan Kamis	5	
28	Yuen Yee Jing 源而正	5	
29	Wilson Ng Thiam Chye 黄添财	5	
30	Alan Chan Hong Joo 曾繁如	4	
31	Chong Chin Hin 张振兴	3	

7、 其他事项

- 2011 年查账委任：
 - 曾守荣
 - 提议：罗荣基；附议：黄锦西
 - 吴兆开
 - 提议：罗荣基；附议：潘国驹
- 主席再次向所有与会者表示感激，并声明中选者会在 7 日内复选。

主席宣布会议于下午 5 时结束。



新加坡-中国(新中)友好协会
Singapore China Friendship Association

Date: 10/11/2011 3-5pm

Place: Ee Hoe Hean Club

Chairman: Phua Kok Khoo

Attendees: See attachment

Other Attendees: C. S. Lee (lawyer), Chan Saw Kheng, Zheng Danjun, Ng Siew Yian

Minutes Takers: Ho Yi Kai (Chinese), Tang Yu (English)

There are 75 out of the total voting membership of 157 attended the AGM, ²which is in accordance with the SCFA's Constitution 12 that at least one-tenth of the voting member or thirty voting members, whichever is the lesser, present at a general meeting shall form a quorum. The Chairman therefore declared the commencement of the meeting.

Opening Report:

- The Chairman extended his gratitude to the President of Ee Hoe Hean Club Lim Chin Joo, for offering the Club as the venue for this meeting, and also expressed his appreciation for the presence of Mr. C. S. Lee and all other attendees.
- The Chairman gave a brief report of the main activities of SCFA over the past 2 years:
 - The most important event was The 5th Conference on ASEAN-China People-To-People Friendship Organisations (CACPPFO).
 - This conference was held at Sentosa, Singapore, in July 2010, and was attended by Ministry of Foreign Affairs of Singapore, Embassy of China, SCFA and other friendship associations from 10 ASEAN countries and China. Six different seminars were held simultaneously, and the conference was a great success. Mdm Gu Siu-Lian, the President of China-Asean Association expressed her view that the 5th CACPPFO was successfully organized. Our Association was invited to hold a forum on "Tertiary Education in Asean and China" at the 6th CACPPFO in Bangkok. The Logo designed by us for the 5th Conference was adopted for the 6th Conference and will again be used for the 7th Conference to be held in Vietnam.
 - Strengthening the bond with the Embassy of PRC in Singapore; there were more activities organized for members to interact with the Embassy.

² Refer to Annex. 2 members arrived after the commencement of the meeting.



- Activities with Alumni Associations of China's universities. Over ten universities from China, like Tsinghua University, Peking University, Xiamen University etc., have alumni associations in Singapore, with whom SCFA has also established very good cooperative relationships. SCFA has continued to establish bonding with Alumni Associations of China's universities in Singapore.
- Reception of foreign delegations and organising visits to China are still maintained as SCFA's routine.
- Providing assistance for the Chinese government officials sent to Singapore for training. In the past two years, SCFA has been actively coordinating the trainings with NUS, NTU etc.

I. Confirm the minutes of the 16th Annual General Meeting held on 26 February 2010

- Chairman asked all the members present to check the minutes, and any mistake or suggestion could be raised.
- Chwee Meng Chong proposed that members could check the minutes after the conference, and if they have any questions or suggestions, they could then submit them to the committee by mail.
- Chairman expressed his gratitude towards Mr Chwee for attending the meeting.
- Mr Lim Chin Joo however proposed that members present should read through the minutes and if no amendment raised should be adopted.
- As no amendment was raised, it was proposed by Mr Chua Teck Ming and seconded by Mr Loh Weng Kee to adopt the minutes.

II. To receive the audited accounts for the period March to December 2009

- Mr Oh Bin Cheng said that he could not agree that two AGMs were held together and also could not accept the financial report as this was against the rules. He said that he would leave the meeting. Mr Ung tried to persuade him to stay back so that he would be able to understand the reasons and know the details, he could also speak to the members and let them know his views. But Mr Oh insisted and left before the commencement of agenda 1.
- Mr Ung pointed out that there was an email sent to all members that if financial reports were adopted by the meeting, all members would be liable. The same email



also questioned whether his (Ung's) performance of the duties of a secretary was in accordance with the constitution.

- Mr Ung clarified that if there were problems in the financial reports of an association, only the Management Committee and auditor were responsible. According to our constitution, members needed only to “considered” and not “approved” the financial reports.
- With regard to his performance of the duties of secretary, Clause 24 said that “Ordinary Management Committee Members shall assist in the general administration of the Association and performance duties assigned by the Management Committee from time to time.” He was assigned by the Committee to perform the duties. There was also suggestion that the Management Committee should manage its affairs in accordance to democratic procedure. Mr Ung pointed out that the essence of democracy is “majority rules”. This was exactly the principle which the Management Committee followed. He hoped that members should not be influenced by these emails.
- After deliberation the audited account (for the period March 2009 to December 2009) were adopted. Proposed by Mr Lim Chin Joo and seconded by Mr Chwee Meng Chong.

III. Audited Account for Year 2010

- Mr Ronald Chang said these were not according to rules and he opposed to them. He said he had requested Management Committee to hold EGM, but the request was not entertained.
- There was also email alleging that the Management Committee did not handle its matters according to Constitution. There was no Management Committee Meeting held every two months. Mr Ung clarified that the Management Committee had tried its best to do things in accordance to constitution. In the year 2010, the Association was busy preparing the organization of the 5th CACPPFO. There were altogether 14 meetings involving all Committee Members (4 Management Committee Meetings and 10 CACPPFO Organizing Committee Meetings (all Management Committee Members were also organizing Committee Members)). In addition to these, there were many small working committee meetings. There was not enough time to hold Management Committee Meetings bi-monthly. Many members would understand this.



- There was also assertion that the Association had issued cheques with amount exceeding \$10,000 and this was against Clause 21(a) of the Constitution that the Management Committee had power to authorize the expenditure of not exceeding \$10,000.00 per month. Mr Ung pointed out that these money were not day to day or running expense of the Association. These were money raised for Xinjiang Province and donation raised for Sichuan earthquake victims and issuing of the cheques had not violated Clause 21(a) of the Constitution. He also said that with regard to the expense on the 5th CACPPFO, President Phua had promised to the Management Committee that he would bear the deficit. In actual fact, he had spent \$73,000 on the conference (Exact figure was \$73,376.32)
- Mr Lim Chin Joo said that all of us should support the Conference. He himself had contributed \$2,000. He was of the view that if any member had any dissatisfaction towards the Management Committee, he should raise it directly to the Management Committee and not to send massive emails to all members.
- With regard to the financial reports (year 2010), after careful deliberation, it was adopted. However, Mr Chung Ting Fai and Mr Ronald Chan opposed and Mdm Koh Sok Kheng abstained from voting.

IV. 2010/2011 Annual Report

No issue.

V. Appointing of auditor

C. C. Yang was appointed as the auditor for the year of 2011.

Proposed by Loh Weng Kee; seconded by Phua Kok Tee, Chua Teck Ming

VI. Election of the 9th Management Committee members

- A total of 31 candidates stood in for the 9th Management Committee members, only 21 were elected as new committee members.
- All together 75 votes were distributed the participating members, 66 votes were in the voting box and 3 tickets were invalid (one empty, the other two chose more than 21 persons), only 63 tickets valid.
- The recording process was supervised by Chung Ting Fai, counted by Lee Sze Shyan, called out by Chan Sow Wing and recorded on the whiteboard by Loh Weng Kee. The result was announced by Loh Weng Kee.
- The vote result: As above in the Chinese version.



VII. AOB

- Honorary Auditors for the year of 2011:
 - Chan Sow Wing
Proposed by Loh Weng Kee; seconded by Ung Gim Sei
 - Ng Siew Hoi.
Proposed by Loh Weng Kee; seconded by Phua Kok Khoo
- The President extended his thanks to all the attendants, and announced that election of office bearers would be held within seven days.

The AGM ended at 5pm.



附录 **Annex**

出席名单 **Attendance List**

No	Surname	Name	中文名	No	Surname	Name	中文名
1	Ang	Seo Ming	洪少民	40	Liu	Chun Lin	刘春霖
2	Ang	Teck Sin	翁德生	41	Loh	Weng Kee	罗荣基
3	Chan	Benson H L	曾宪龙	42	Loke	Gim Tay	骆锦地
4	Chan	Hong Joo, Alan	曾繁如	43	Low	Hwee Boon	刘斐文
5	Chan	Sow Wing	曾守荣	44	Ng	Swan Meen	黄选民
6	Chang	Ronald	张瑞良	45	Ng	Wei Cheun, Benjamin	黄伟权
7	Chew	Yee Teck, Eric	周一德	46	Ng	Siew Hoi	吴兆开
8	Chin	Cheong	陈松	47	Ng	Eet Hiong	黄一雄
9	Chio	Hock Lai, Paul	邹福来	48	Ng	Yew Keng	黄友庆
10	Chng	Claire	庄朝喜	49	Ng	Toh Miang	黄卓绵
11	Chu	Too Ching	杜青	50	Ng	Yan Hong	黄延煌
12	Chua	Teck Ming	蔡德明	51	Ngo	Soo Lin	吴斯仁
13	Chua	Foo Yong	蔡芙蓉	52	Oh	Bin Cheng	胡名正
14	Chua	Leong Hai	蔡龙海	53	Ong	Chu Poh	王再保
15	Chung	Ting Fai	钟庭辉	54	Ong	He Tian	王火田
16	Chwee	Meng Chong	水铭漳	55	Ong	Eng Chang, Desmond	王勇诚
17	Dong	Xu	董旭	56	Phua	Kok Khoo	潘国驹
18	Fang	Yuan	方圆	57	Phua	Kok Tee	潘国治
19	Ho	Cheng Hock	何清福	58	Poh	Sin Choon	傅新春
20	Ho	Yi Kai	何奕恺	59	Quah	Hong Pin	柯宏彬
21	Hoon	Tai Meng	云大明	60	Tan	Bee Chuan	陈美全
22	Huang	Xian Ya	黄显亚	61	Tan	Chiang Yeow	陈章耀
23	Jiang	Hui Jun	蒋慧君	62	Tan	Lee Huak	陈立发
24	Jumabhoy	Ameerli Rajabali		63	Tan	Soo Liap	
25	Koh	Sok Kheng	许雪卿	64	Teo	Choo Hian	张子贤



新加坡-中国(新中)友好协会
Singapore China Friendship Association

26	Lee	Kam Yoon	李金源	65	Teong	Eng Siong	张永祥
27	Lee	Kam Yoon	李思贤	66	Tok	Ching Kwe	卓清桂
28	Lee	Hian	李贤	67	Tong	Yen Tien	钟炎燊
29	Lee	Yi Pey,Stephaine	李宜霏	68	Ung	Gim Sei	黄锦西
30	Lee	Tiong Sa	李长沙	69	Wang	Zhanfu	王占福
31	Li	Jian Fu	李建福	70	Wang	Hai Yan	王海燕
32	Li	Li	李礼	71	Wong	Thang Thong	黄天铜
33	Lim	Chin Joo	林清如	72	Yang	Huilan	杨汇澜
34	Lim	Cheng Eng	林清荣 *	73	Yeo	Seng Choon	杨成春
35	Lim	Kee Cheong	林枝昌	74	Yuen	Yee Jing	源而正
36	Lim	Fang Hua	林方华	75	Zhang	Mary	张庚
37	Lim	Tew Tean	林猷镇	76	Zulkifli	Mohammed	楚其斐
38	Lim	Heng Lin	林恒仁	77		Suntianto	林顺德
39	Lim	Wie Ming	林伟民	*投票截止, 没投票			